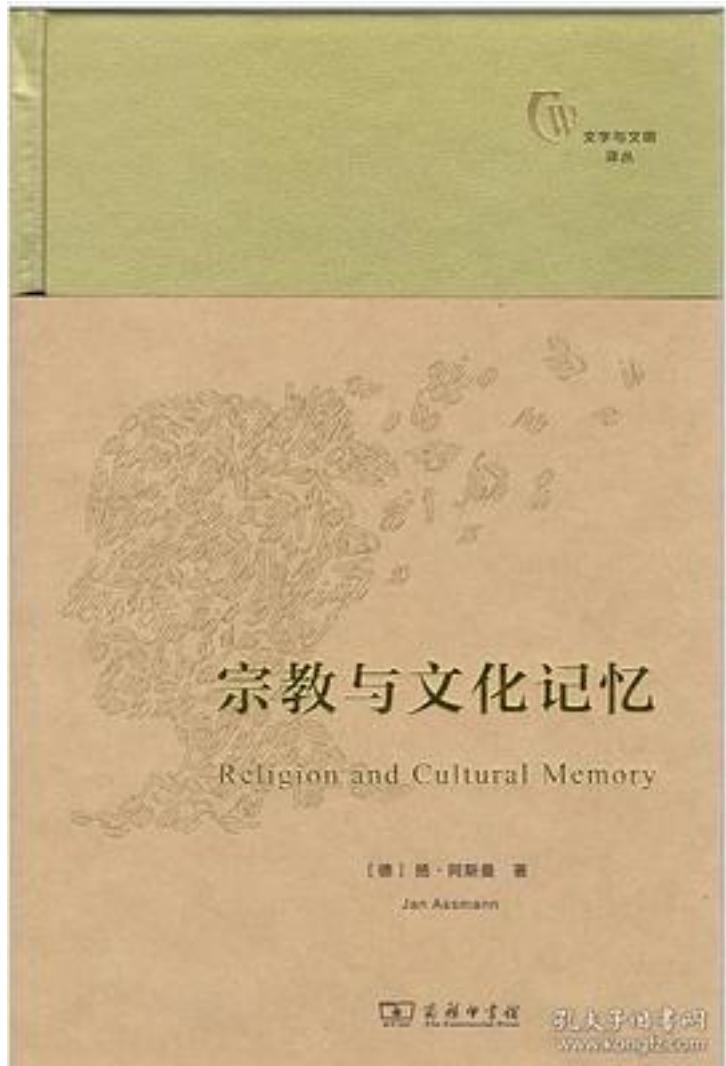


# 宗教与文化记忆



[宗教与文化记忆\\_下载链接1](#)

著者:[德] 扬·阿斯曼

出版者:商务印书馆

出版时间:2018-3

装帧:

isbn:9787100169240

这是一本用“文化记忆”将过去和现在链接起来，讲明白文化文本和国家认同重要性的理论读物。本书篇幅不大，却内涵丰富，基本包含了扬·阿斯曼先生不同时期的思想精华。文化记忆理论在“经历”的语言学框架内探讨“过去”的文本性，并将人这一理解的存在物看作是可以进行记忆的。扬·阿斯曼之后，“文学与记忆文化”“有文字和无文字社会”“文化记忆”等概念成为当今西方学术界讨论的热门话题，影响极为深远。

作者介绍：

扬·阿斯曼，国际知名埃及学专家，现为海德堡科学院院士，兼任德国考古研究所、德国历史人类学研究所等机构研究员。从20世纪70年代起组织有关记忆问题的跨学科研究，开创“文化记忆”理论，在学术界产生广泛影响。

黄亚平，中国海洋大学文学与新闻传播学院教授。长期致力于文字学理论建设，倡导“广义文字学”研究，为此开设了《文字学名著翻译实践与训练》等硕士课程，积累了较为丰富的文字学英汉翻译经验。

目录：

[宗教与文化记忆 下载链接1](#)

标签

宗教

社会学

人类学

记忆

文化研究

记忆研究

扬·阿斯曼

历史学

## 评论

宗教与记忆的关联：记忆神圣化与正典形成；神圣文本与身份认同；弗洛伊德、创伤与回忆的心理过程。（需要重读，译自英文，整体流畅，值得一读。）

-----  
译自英文，少许名词译错了，整体算通顺。比起《文化记忆》本书算是一个在具体领域的分析，主要的集中在埃及和犹太宗教上。比起前一本更多的借鉴了尼采和佛洛依德的说法，特别的摩西和一神教里的观点。对于托马斯·曼的约瑟夫的“再发现”很有意思，属于以外惊喜。IP和VP、原始宗教和次级宗教、仪式文化和书写文化的对立等等还是接续了上本书的传统。本书还是在对于“轴心时代”问题进行回应。

-----  
读第八章时一个直观的感受：我和阿斯曼之间差了（不止）一个托马斯·曼的距离…

-----  
读了2/3，弃了。阿斯曼是埃及学出身，喜欢举古代文明中的例子，对中译者来说，可能太难了，如果他能在两年多的翻译周期里花点时间通过加译注的方式自己学习一下，对译文质量和读者都是福音。而且中译本是德语原书英译本的二次转译，毕竟都2019了，即便社科类德语译者仍比较缺乏，但我还是不建议搞这种方式，而且有些引文（例如第16-17页，朋友告诉我出自《礼记》）译者显然没有根据原注回查文献，囫囵翻了一通。

-----  
[宗教与文化记忆 下载链接1](#)

## 书评

-----  
[宗教与文化记忆 下载链接1](#)